

LA WALKYRIA

# GRAN TEATRE DEL LICEU



# PROGRAMA OFICIAL

PRIMAVERA

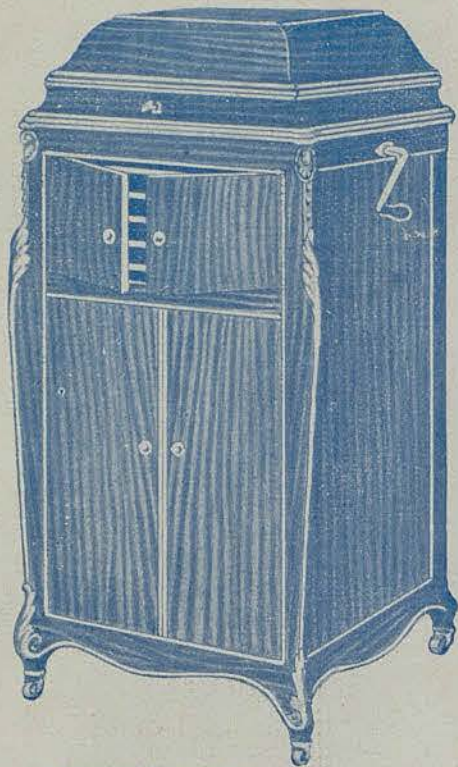
1923

NEW-YORK - EMPRESA -  
ANUNCIADORA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona





"GRAMOLA", mod. 27

*Si desea oír las  
más hermosas pro-  
ducciones  
musicales  
y los artistas más  
eminentes  
adquiera una  
"Gramola"*

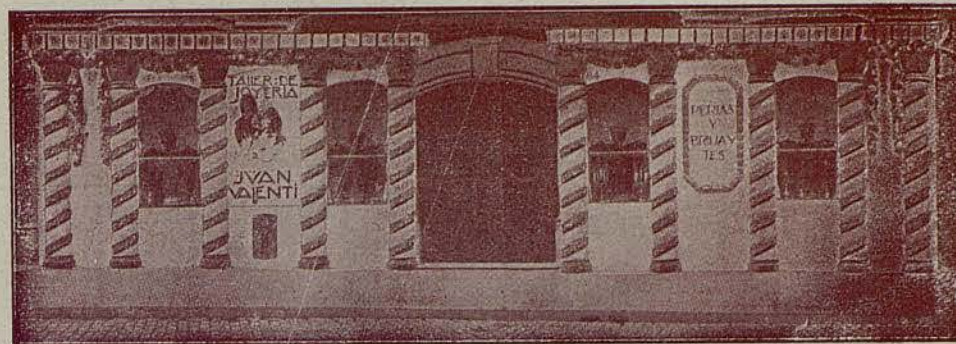


*el instrumento mu-  
sical por excelencia,  
único que reproduce  
fielmente todos los  
sonidos*



**Compañía del Gramófono**  
S. A. E.

Balmes, 56 y 58 : Teléfono A-1685



**JUAN VALENTÍ** PERLAS BRILLANTES  
JOYAS DE ARTE  
PASEO DE GRACIA, 84



LILLY HAFGREN



CARLOTA DAHMEN



42239.9

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



EL AUTOMÓVIL MÁS ECONÓMICO  
Y DE MENOR CONSUMO

5 y 10 HP. CITROEN

EL AUTOMÓVIL COMERCIAL POR EXCELENCIA

AGENTES

AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - Rbla. Cataluña, 90

Domingo 8 abril de 1925 : 2.ª de abono a tardes, a las cuatro

## LA WALKYRIA

Primera jornada en tres actos, del festival escénico *El Anillo del Nibelungo* poema y música de Ricardo Wagner

### REPARTO

Wotan .....	Sr. Groenen
Fricka .....	Sra. Olcewska
Sigmundo .....	Sr. Wolff
Hunding .....	» Manowarda
Siglinda .....	Sra. Dahmen
Brünnhilde .....	» Hafgren
Waltrante .....	» De Mauro
Cerhilde .....	» Maestri
Ortlinde .....	» Martínez
Schwertleite .....	» Taboada
Helmwige .....	» Fiori
Siegrune .....	» Lucci
Grimgerde .....	» Marchetti
Rosswesse .....	» Zanardi

Director de orquesta : OTTO LOHSE



**Comas y C<sup>ía</sup>, en C.**

Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje  
Objetos para regalos, Antigüedades y Sastrería

Pasco de Gracia, 2 : BARCELONA : Ronda S. Pedro, 1



# LARDINA

MANTECA VEGETAL PURA Y NEUTRA  
EXTRAÍDA DE LA NUEZ DE COCO

LA MEJOR DE LAS MANTECAS  
PARA COCINA Y PASTELERÍA

ÚNICOS FABRICANTES RIERA Y RUIZ, S. EN C.  
PALLARS, 210. - BARCELONA

Dijome 8 d'abril 1925 : 2.ª d'abonament, a tardes, a les quatre

## LA WALKYRIA

Primera jornada en tres actos, del festival escénico *L'Anell del Nibelungo* poema i música d'En Ricard Wagner

### REPARTIMENT

Wotan .....	Sr. Groenen
Fricka .....	Sra. Olcewska
Sigmundo .....	Sr. Wolff
Hunding .....	» Manowarda
Siglinda .....	Sra. Dahmen
Brünnhilde .....	» Hafgren
Waltrante .....	» De Mauro
Cerhilde .....	» Maestri
Ortlinde .....	» Martínez
Schwertleite .....	» Taboada
Helmwige .....	» Fiori
Siegrune .....	» Lucci
Grimgerde .....	» Marchetti
Rosswesse .....	» Zanardi

Director d'orchestra : OTTO LOHSE

El excelso tenor Hipólito Lázaro

cantará para V. en su propio domicilio si adquiere los discos marca

"Gramófono"



impresionados  
por este artista

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB



# Unión de Fotograbadores

Los talleres más importantes de España

Cortes, n.º 481 : BARCELONA : Teléfono H-35

## ACTO PRIMERO

Apareix Sigmundo abriendo precipitadamente la puerta de entrada: se detiene y sin soltar el cerrojo mira en torno suyo; parece estar rendido de cansancio, y su aspecto revelan que viene huyendo.

No ve a nadie... cierra tras sí la puerta, y a duras penas llega hasta el hogar, cayendo extenuado sobre una piel de oso.

Siglinda, que ha oído el ruido que hace Sigmundo al caer, cree ha vuelto su esposo, pero al encontrar un extraño, muestra su sorpresa; créele muerto y se inclina hacia él, ve con júbilo que aun respira, y le ofrece un cordial.

Pregúntale Sigmundo de quién es aquella cabaña, a lo que responde Siglinda que es de Hunding, su esposo, el cual no puede tardar.

Explica éste que está herido, y que un tropel de adversarios quisieron darle caza... que le han roto lanza y escudo.

Ha descansado lo suficiente y quiere marcharse, pero le detiene la dulce voz de Siglinda que le suplica se quede.

Sigmundo se detiene, considera atentamente a Siglinda, quien avergonzada y triste baja los ojos; al levantarlos, se cruza con la mirada de Sigmundo, y extasiados, se miran largo rato.

Aparece Hunding, Siglinda le explica ha encontrado a aquel hombre junto a la lumbre... que venía muerto de cansancio.

Hunding da la bienvenida a Sigmundo, espiando con desconfianza y con creciente admiración sus facciones y las compara con las de Siglinda... se parecen...

Principia la comida.

Ruega Siglinda a Sigmundo les explique su historia.



HIJO DE PAUL IZABAL

PASEO DE GRACIA, 35  
BUENSUCESO, 5

## PIANOS PIANOLA · PIANOS

STEINWAY & SONS  
WEBER · STECK  
STROUD · AEOLIAN  
ARMONIGRAN

EL MAYOR "STOCK" DE ROLLOS DE 88 NOTAS  
(VÉANSE FOTOGRAFÍAS AL PIE)

## ACTE PRIMERO

Apareix Sigmund obrint precipitadament la porta d'entrada; s'atura, i mira a l'entorn; desfalleix de cansanci, i sa indumentària i son aspecte donen mostres de què ve fugint.

No veu a ningú, tanca la porta, i fent un gran esforç arriba fins a la llar, caient rendit damunt una pell d'ós.

Siglinda, que ha sentit la fressa que ha fet Sigmund al caure, creu que son espòs està de retorn, i al trobar un estrany se sorprèn; creu-lo mort i s'inclina vers ell i veu amb joia que encara respira, i li ofereix un cordial. Pregúnta-li Sigmund on se troba, a lo que respon Siglinda, que és la casa de Hunding, son espòs, que no pot trigar en arribar.

Explíca-li aquest que està ferit, i que una munió d'adversaris volgueren matar-lo... ha perdut en la lluita sa llança i son escut.

Un cop refet de son cansanci vol anar-se'n, però el deté la dolça veu de Siglinda que li prega es quedi.

Sigmund mira dolçament a Siglinda, aqueixa baixa els ulls; i al aixecar-los se troba a la mirada de Sigmund, i extasiats se miran una llarga estona.

Sobtadament apareix Hunding; Siglinda li explica ha trobat a n'aquell home vora la llar... que venia mort de cansanci.

Hunding dona la benvinguda a Sigmund, espiant amb desconfiança la semblança d'aquest amb Siglinda. Comença el sopar. Siglinda prega a Sigmund l'expliqui sa història. Aquest, amb tota naturalitat i sense pensar que davant seu té a un enemic i que Siglinda sigui sa germana, compta l'història de sa missaga. Al finir sa història, Hunding s'aixeca i diu a Sigmund que odia tota sa missaga, que: passarà la nit amb ells, però al dematí següent deuen batr's.

Siglinda aboca un narcòtic en la beguda d'Hunding i s'adorm profundament. Sigmund resta



Sala de Exposición y Ventas de la Sucursal, Buensuceso, 5

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB





#### SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO «PIANOLA»

Este con naturalidad y sin pensar que delante tiene en Hunding a un enemigo y que Siglinda sea su hermana, cuenta la historia de su familia.

Al concluir, levántase Hunding y dice a Sigmundo que odia a una raza salvaje y que sus parientes le llamaron clamando venganza y que encuentra en su propia casa al criminal fugitivo. Pasará la noche junto a ellos, pero a la mañana siguiente deben batirse.

Siglinda vierte un narcótico en la bebida de Hunding que le aletarga.

Sigmundo queda solo y pensativo; recuerda las palabras de su padre y se extasia con el recuerdo de aquella hermosa mujer... de Siglinda.

« En tu mayor peligro encontrarás una espada », le advirtió su padre un día y ahora se encuentra frente a un enemigo que le provoca y el indefenso. « ¡Welsa! ¡Welsa! ¿Dónde está tu potente espada? Dámela para que pueda yo blandirla así que calme mi cólera », clama Sigmundo.

Entra Siglinda y dice a Sigmundo que huya, pero antes quiere darle arma y le enseña el puño de la que está clavada en el fresno. Cuéntale que cuando las bodas con Hunding se presentó un viejo tuerto y que a todos infundió terror menos a ella, y que blandiendo una espada la clavó en el fresno, agregando: « El acero es de quien la arranque del fresno ». Todos los convidados agotaron sus fuerzas.

Estaba reservada a un héroe. Siglinda ve en Sigmundo a su salvador.

En el momento que comprendiendo y no pudiendo contener por más tiempo su inmenso amor se abrazan, ábrese las puertas con estrépito... la luna ilumina el cuadro bañando con sus rayos las figuras de Siglinda y Sigmundo.

Primavera entra con su encanto mágico... Sigmundo la saluda con sentida estrofa.

Los dos amantes dicen ternuras. « El brillo de tus ojos me inflamó otra vez: aquel anciano que vino a dulcificar mi dolor me miró como tú; sus ojos me dicen que eres su hijo y el descendiente de su nombre... para ti hundió en el tronco del fresno su espada ».

UNICO AGENTE IZABAL : PASEO DE GRACIA, 35

## COMPRA-VENTA DE FINCAS

ADMINISTRACIÓN : HIPOTECAS

# L. MERCADER

DESPACHO: de 11 a 1 : Pelayo, 56, 2.º, - 2.º : TELÉFONO A - 816



El Cacao soluble  
**E. Juncosa**



Es un doble desayuno — Pureza garantizada

■ ■ ■  
Fernando, 10

sol i pensatiu, recorda les paraules de son pare, i s'estasia amb el record d'aquella formosa dona... de Siglinda. « En ton moment de perill trobaràs una espasa ». li va advertir son pare un dia, i ara es troba enfront de son enemic que el provoca i ell se troba indefens. « Welsa! Welsa! on tens ta espasa? dona me-la per poguer blandir-la », clama Sigmundo.

Entra Siglinda i diu a Sigmundo que fugi, però abans vol donar-li un arma i li ensenya el puny de la que està clavada en l'arbre. Li compta que quan les bodes amb l'Hunding se presentà un vell fort i que a tothom va infundir por menys a n'ella, i que blandint una espasa la clavà en l'arbre, dient: « El bran és de qui l'arranqui de l'arbre ». Tots els presents van agotar les forces. Estava servada a un heroi. Siglinda veu en Sigmundo a son salvador. No poguent continuar aturar per més temps son impetuós amor s'abraça; s'obren les portes de la cabanya i la lluna il·lumina el quadre, banyant amb sos raigs les figures de Siglinda i Sigmundo.

La primavera entra amb son màgic encant... Sigmundo la saluda amb sentida estrofa.

Siglinda li diu: « El brillar de tos ulls m'inflama altra volta: aquell que vingué a curar mon dolor va mirar-me com tu; t'ulls me diuen que ets son fill i el descendent de son nom... Per tu enfonsà dintre el tronc sa espasa ».

Sigmundo empenyà l'espasa.

« Nothung, Nothung! espasa envejada; mòstr'm ta potència, surt per mi »; amb un esforç suprem l'arrencà del tronc.

« Vina amb mi, germana i esposa ».

I els dos fugen.



INTERÉSESE PARA VER UNA TRIPHONOLA

## LOS MEJORES ESPEJOS

# CAMALÓ

Calle Lauria, 9

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



# FRIGORÍFICAS LUQUE

## MÁQUINAS PORTÁTILES PARA HACER HIELO

### AUTO-GLACE



En dos minutos fabrica usted un bloque de hielo  
Por un precio de seis céntimos tiene usted a cualquier hora del día  
o de la noche un kilo de puro hielo

PRECIOS Y DETALLES : RONDA UNIVERSIDAD, 6, 1.º 1.ª  
= TELÉFONO A-4419 =



## PIANOS RÖNISCH

ÚNICO DEPOSITARIO

A. Badía

Calle Santa Ana, 6



Ya el héroe está pronto; sus manos cogen el puño de la espada del dios.  
«¡Nothung! acero envidiado, muéstrame el filo de tu escondida hoja. ¡Sal para mí!», y con inaudita fuerza arráncala del tronco del fresno.  
«Sígueme; hermana y esposa eres para tu hermano. ¡Surja, pues, de nosotros la sangre de los Welsas!»

### ACTO SEGUNDO

Aparecen Wotan y Brünnhilde.  
Wotan ordena a su hija predilecta dé la victoria al Welsa en el combate con Hunding. Márchase Brünnhilde y aparece Fricka que pide la victoria de su protegido, de Hunding, y a quien se la ha prometido, pues su rival Sigmundo ha roto la ley fraternal... Siglinda lleva en su seno una vida nueva...  
Wotan lucha con su interior, no puede dar la victoria a su hijo, pues su esposa protege a Hunding.  
Por fin, Fricka obtiene del dios lo que ansiaba y márchase.  
Wotan permanece sumido en meditación profunda al aparecer Brünnhilde; quién pregúntale la causa de su preocupación; Wotan le relata lo sucedido con Fricka y el juramento que ésta le ha arrancado por ésta, de dar la victoria a Hunding.  
«¡Oh, dolor! Arrepiéntete de lo dicho. Tú amas a Sigmundo y por eso salvaré al Welsa a quien me enseñaste a amar... Nunca combatiré contra él.»  
A este acto de rebelión; Wotan le previene que de no acatar sus órdenes descargará contra ellas su cólera, y desaparece.  
Brünnhilde queda sola...

## ROIG Y CUASCH, S. en C. - Antigua Casa Suñol

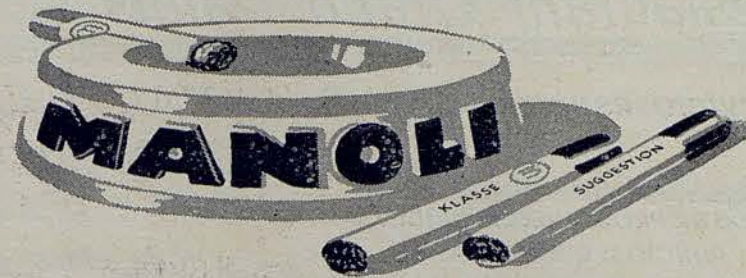
Decoración, Adorno y confort de la casa  
Alfombras de todas clases y tamaños  
Tapicerías, Cortinajes, Lencería y géneros blancos  
Almohadones y Edredones Equipos para señoras y caballeros  
Depositarios de los acreditados trajes interiores del Dr. Rasurcl

Plaza Real, 10

\* \* \*

Teléfono A-809

## CIGARRILLOS



Estarán en venta la próxima semana

### ACTE SEGON

En escena Wotan i Brünnhilde.  
Wotan mana a sa filla predilecta dongui la victòria al Welsa en el combat amb Hunding. S'en va Brünnhilde i apareix Fricka que demana la victòria de son protegit de Hunding, puix son rival Sigmund ha trencat la llei fraternal... Siglinda porta en son si una nova vida...  
Wotan lluita amb sos afectes, no pot protegir a son fill, puix Fricka, sa esposa, protegeix a Hunding.  
Per fi, Fricka obté del déu lo que ansiava i s'en va.  
Wotan permanenceix sumit en profunda meditació, apareix Brünnhilde i li pregunta per què està pensatiu. Wotan li explica lo que ha succèit amb Fricka i el jurament que li ha arrencat de donar la victòria a Hunding.  
«Oh, dolor! Arrepteix-te de lo que has dit. Tu estimes a Sigmund i per això salvaré al Welsa, a qui me vas ensenyar d'estimar... Jamai combatré enfront d'ell.»  
A n'aquet crit de rebelió, Wotan li prevé que de no acatar ses ordres, castigarà amb tota duresa a n'ella.  
Apareixen Siglinda i Sigmund, aquesta creient sentir el corn d'Hunding que crida perquè persegueixin a sos homes.  
Sigmund se desmaia. Sigmund s'inclina i veu que encara viu... posa sobre son front un bes. Brünnhilde surt de la cova amb son cavall de combat. Ve armada.  
Escolta Sigmund de llavis de la Walkyria, que deu seguir-la al Walhalla, on veurà al Welsa son pare, però Siglinda no pot anar-hi; deu sojornar en la terra. Sigmund se nega a seguir-la confiant amb sa espasa Nothung. Brünnhilde li adverteix que sa espasa està desencisada. Sigmund s'en va al

## PELETERÍA

# LA PATAGONIA

BOTERS, 1, 1.º

CHAFLÁN PLAZA CUCURULLA



## Restaurant Grand Palais HOTEL COLÓN

Servicio especial en el Salón MARYCEL

TODOS DE PROCEDENCIA DIRECTA

∴ PRECIOS REDUCIDOS ∴  
EL MEJOR SALÓN MONTADO A ESTE EFECTO

de PESCADOS  
O S T R A S  
y toda clase de  
M A R I S C O S

### EL PIANO RÖNISCH ES UN ENCANTO

Aparecen Siglinda y Sigmundo, quién llévale a descansar.

Cree oír el cuerno de Hunding que ha llamado a hombres y perros para que destrocen a Sigmundo y se desmaya.

Sigmundo se inclina y advierte que aun vive... Posa sobre su frente repetidos besos.

Brünnhilde sale de la gruta con su caballo de combate. Va armada.

Escucha Sigmundo de labios de la Walkyria que debe seguirle al Walhalla, donde verá al Welsa su padre, pero Siglinda no puede ir todavía; debe permanecer en la tierra. Sigmundo se niega a seguirle confiando con su Nothung, pues con ella ve la victoria. Brünnhilde le dice que su espada está deshechizada.

«Esta espada que dió un astuto a un fiel; esta espada que me hace traición, ya que no rinde al adversario, vuélvase contra el propio amigo... Dos vidas aquí te sonríen: tómalas Nothung, espada envidiosa, córtalas de un solo golpe». Y empuña su terrible espada para cumplir su deseo, pero Brünnhilde apiádase de ellos y dice le protegerá en la lucha, y desaparece.

Corre Sigmundo al combate. Un relámpago precedido de un formidable trueno despiertan a Siglinda.

Encuétrase sola... un relámpago ilumina a Sigmundo y a Hunding, que en lo alto del monte están combatiendo. Brünnhilde cubre con su escudo. Al descargar éste el golpe mortal contra Hunding, sale de entre las nubes Wotan por encima de Hunding deteniendo con su lanza la espada de Sigmundo, rompiéndola.

Hunding hunde su acero en el pecho de Sigmundo.

Brünnhilde corre a buscar a Siglinda a quien coloca en su caballo, desapareciendo.

Al tender Wotan su brazo en ademán despreciativo, Hunding cae muerto.

Wotan se enfurece por Brünnhilde y jura castigarle.

A. BADÍA : CALLE SANTA ANA, 6

AUTO-PIANO DE LUJO + PHONOLAS + PIANOS RÖNISCH

ÚLTIMO INVENTO

TRIPHONOLAS PIANOS RÖNISCH

de 10.000 a 25.000 pesetas

A. BADÍA

Calle Santa Ana, 6



Calefacciones por vapor, agua y aire - - Ventilaciones  
Termo-sifones - Instalaciones generales - Ampliaciones - Reparaciones

# Preckler y C<sup>a</sup>

Almacén y Oficinas

Aragón, 270 (junto Paseo de Gracia) - Teléfono A-4433 - Barcelona

combat. Un tro, precedit d'un llampec, desperta a Siglinda. Hunding i Sigmund lluiten, Brünnhilde protegeix amb son escut a Sigmund, al descarregar aquest el cop mortal contra Hunding, surt d'entre els núvols Wotan, pel damunt d'Hunding, rompent amb sa llança l'espasa de Sigmund.

Hunding enfonsa sa llança en el pit de Sigmund.

Brünnhilde s'emporta a Siglinda.

Amb un gest de Wotan, Hunding cau mort.

Wotan s'enfureix per la desobediència de Brünnhilde, i va en sa cerca per a castigar-la.

### ACTE TERCER

En escena les Walkyries, arriben muntades en cavalls, que porten a la gropa un guerrer mort. Esperen a Brünnhilde per anar al Walhalla, on les espera son pare Wotan...

Apareix Brünnhilde que porta a Siglinda, a la que amaga en el bosc ombriu; els guerrers de Wotan no hi aniran per allí, doncs hi viuen els Nibelungs. Brünnhilde demana a ses germanes, que intercedeixin en favor d'ella quan arribi Wotan, doncs aquest vol castigar-la. Apareix Wotan i totes les Walkyries demanen perdó per sa germana.

Resten sols Wotan i Brünnhilde, aquest li diu que no serà més Walkyria i que deurà sometre's a un home.

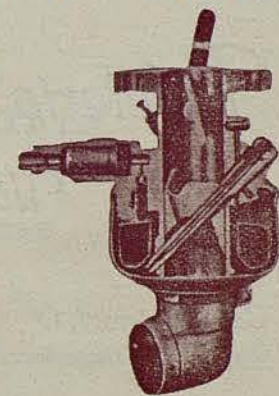
Amb la temença d'ésser la muller d'un covard, Brünnhilde demana a Wotan faci almenys que son marit sigui un heroi. Wotan, enternit, li concedeix la gràcia. Amb la punta de la llança pica a una roca i ordena a Loge encengui ses flames. «Qui temi l'acer de la meua llança, no passi mai a través d'aquest foc.»

Brünnhilde dorm, la despertarà un heroi, i pensa i espera en el que Siglinda deu donar a llum... a l'últim Walsung... e Sigfrid.

## CARBURADORES

# DALLAS

VENCEDOR  
EN TODAS LAS GRANDES CARRERAS



NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB



# PIRELLI



SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO «PIANOLA»

## ACTO TERCERO

En escena, Gerhilde, Ortlinde, Waltrante, Schwertleite, (Walkyrias). Van llegando montadas en caballos, Helmwigie, Siegrune, Grimgerde y Rossweisse, que llevan sobre su corcel un guerrero muerto.

Esperan a Brünnhilde para ir al Walhalla, donde les espera Wotan.

Aparece Brünnhilde que lleva a Siglinda, a la que oculta en la sombría selva; los guerreros de Wotan no irán por allí, pues están los Nibelungos.

Brünnhilde pide a sus hermanas la protejan de las iras de Wotan, el cual aparece buscando a su hija; interceden por ella las demás, pero éste, enfurecido, ordénales que se marchen.

Quedan solos Brünnhilde y Wotan; éste le dice que no será más Walkyria y que deberá someterse a un hombre.

Ante el temor de ser la esposa de un cobarde, pídele Brünnhilde haga por lo menos sea un valiente su marido. Wotan cede, y dirigiendo la punta de su lanza hacia una roca ordena a Loge encienda sus llamas. «Quién tema el acero de mi lanza, no pase nunca a través de este fuego».

Brünnhilde duerme, debe despertarla un héroe y piensa y espera al que Siglinda debe dar a luz, al último Walsung... a Sigfrid.

UNICO AGENTE IZABAL : PASEO DE GRACIA, 35

## Peletería La Patagonia

### Ultimos Modelos

Calle Boters, 1, 1.º  
Cbañán Plaza Cucurulla

Cuellos - Echarpes  
— Abrigos —

GUARDARROPÍA  
:: GRATUITA ::

PIDA USTED

## CHAMPAGNE NOËL

DEPÓSITO GENERAL PARA ESPAÑA  
F. ESQUERDO GRAU

PROVENZA, 247

TELÉFONO G-1023



MARIA OLCEWSKA



JOSEP GROENEN

## VIDAL & PELLICER

SASTRES

FONTANELLA, 19, PRAL

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



Salón para señoras

*On parle français*

## F. GOMÁ

Especialidad en tinturas a base de hené en todos los colores  
Ondulación Marcel - Masaje - Manicura - Postizos y Pelucas  
de todas clases - Peluquero del Gran Teatro del Liceo

*Si parla italiano*

MENDIZABAL, 25, entlo.  
— TELÉFONO A-5200 —



OTTO WOLF



OTTO LOHSE

*New-York*

Empresa anunciadora

*Concesionaria exclusiva de los  
anuncios en este Programa*

Ronda Universidad, 6, 1.º, 1.º

■ ■ ■ ■ ■ Teléfono A-4419 ■ ■ ■ ■ ■

## AUTOMÓVILES

“Talbot”

“Unic”

“Citroën”

## MOTOCICLETAS

“Harley Davidson”

AGENTES

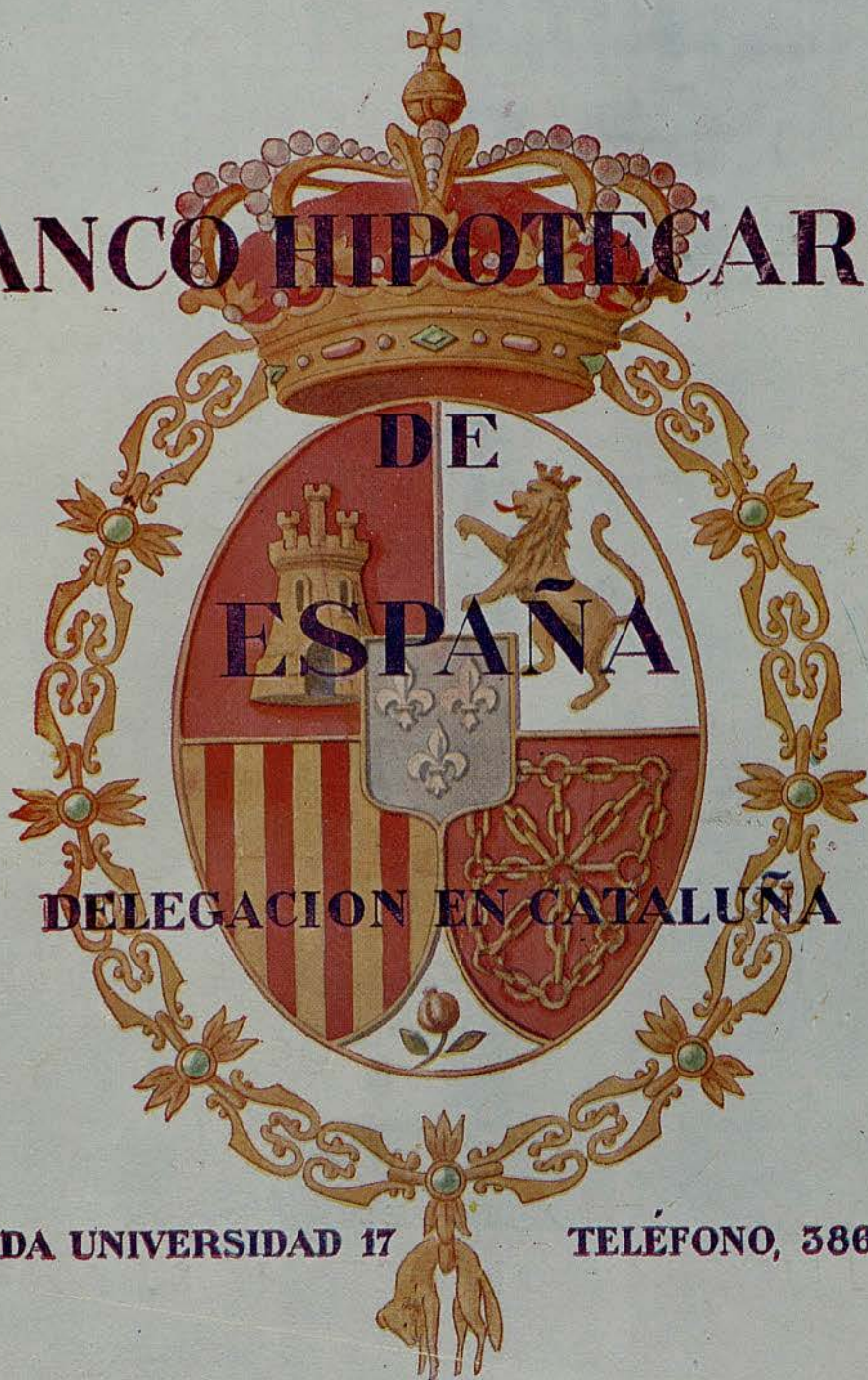
**AUTOLOCOMOCIÓN, S. A.**

OFICINAS, EXPOSICIÓN Y GARAGE

Rbla. Cataluña, 90 · Provenza, 278 · Telél. G-422



# BANCO HIPOTECARIO



RONDA UNIVERSIDAD 17

TELÉFONO, 3862 - A